

## CURRICULUM VITAE



### INFORMAZIONI PERSONALI

Nome e Cognome	<b>FEDERICO MASINI</b>
Indirizzo	EDIFICIO “MARCO POLO”, CIRCONVALLAZIONE TIBURTINA N. 4,00185, ROMA
Telefono	06 8837 8008
E-mail	federico.masini@uniroma1.it
Nazionalità	ITALIANA

### ESPERIENZA LAVORATIVA

Dal sett. 2019	<b>Direttore del corso Foundation Year presso Sapienza Università di Roma</b>
Dal 2018 ad oggi	<b>Presidente della commissione per la Abilitazione scientifica Nazionale</b> (Settore concorsuale 10/N3) (DD del MIUR n. 2953 del 30/10/2018)
Dal 2018 ad oggi	<b>Socio fondatore e membro del direttivo del Centro Studi sulla Cina contemporanea (Reggio Emilia)</b>
Dal 1 dic. 2017 ad oggi	<b>Direttore del Centro Linguistico di Ateneo di Sapienza Università di Roma</b>
Dal 2016 ad oggi	<b>Delegato del Rettore per le “Relazioni con Cina”</b>
Dal 2015 a 2016	<b>Coordinatore Scientifico</b> del Gruppo di Lavoro per l'elaborazione del <b>Sillabo della lingua cinese</b> di cui ai Decreti del Direttore Generale per gli ordinamenti scolastici e per la valutazione del sistema nazionale di istruzione del <b>MIUR</b> , n. 994 dell'1 ottobre 2015 e n. 151 del 4 marzo 2016.
Dal 2012 al 2014	<b>Presidente della commissione per la Abilitazione scientifica nazionale</b> (Settore concorsuale 10/N3) (DD del MIUR n. 575 del 20/11/2012)
Dal 2010 al 2014	<b>Delegato del Rettore</b> per le Relazioni con le Università dell'Asia.
Dal giugno al luglio 2010	<b>Visiting Professor</b> , 36 ore di didattica su History of Relations between Europe and Asia, presso la Seoul National University, Repubblica di Korea
Dal 1 nov. 2010 al 31 ott. 2014	<b>Pro-rettore per le Politiche della Didattica</b> di Sapienza Università di Roma, con Delega alla firma di tutti gli atti della Ripartizione IV- Studenti.
Dal 2008 ad oggi	<b>Vice Presidente</b> della Shijie Hanyu Jiaoxue xiehui 世界汉语教学协会 (World Association of Chinese Language Teaching), Ministero Istruzione, RPC.
Dal 2005 a 2010	<b>Membro del Direttivo dell'Associazione Italiana di Studi Cinesi</b>
Novembre-dicembre 2004	<b>Visiting Professor</b> presso il Department of Foreign Language Studies della Kansai University, Osaka, Giappone.
Dal 2015 al 2017	<b>Rappresentante europeo</b> nel board della International Association of Chinese Linguistics
Dal 2012 al 2014	<b>Partecipazione in qualità di proponente al Progetto Finanziato dalla Commissione Europea Lifelong Learning Programme: European Benchmarking Chinese Language</b> ( <a href="http://ebcl.eu.com/">http://ebcl.eu.com/</a> )

Dal 2000 a oggi	<b>Membro del Comitato Scientifico</b> del Centro Studi Martino Martini (Trento)
Dal 2007 a oggi	<b>Presidente del Comitato scientifico</b> della rivista <i>Sulla via del Catai</i> (Centro Studi Martino Martini)
Dal 2008 al 2011	<b>Membro della Commissione Nazionale per i Premi per le Traduzioni (Ministero dei Beni Culturali)</b>
Dal 2006 ad oggi	<b>Direttore della collana “Studi Orientali”</b> – casa editrice Hoepli
Da sett. 2006 ad oggi	<b>Direttore dell'Istituto Confucio</b> presso Sapienza Università di Roma
Dal 2004 ad oggi	<b>Vice presidente della Shijie hanyu jiaoyushi yanjiu xuehui</b> 世界汉语教育史研究学会 (World Association of Research on History of Teaching Chinese Language)
Dal 2004 al 2008	<b>Vice Presidente del Comitato Nazionale per le celebrazioni del 750° anniversario della nascita di Marco Polo (Ministero per i Beni e le attività culturali – Direzione generale per i Beni Librari e gli Istituti Culturali)</b>
Dal 2001 al 2010	<b>Preside della Facoltà di Studi Orientali della Sapienza Università di Roma</b>
Dal 2001 a oggi	<b>Membro del comitato scientifico ed editoriale</b> della rivista <i>Mondo Cinese</i>
Dal 2000 al 2007	<b>Membro del direttivo della European Association of Chinese Linguistics</b>
Dal 2000 ad oggi	<b>Professore Ordinario di Lingua e Letteratura Cinese</b> Università degli Studi di Roma "La Sapienza"
Dal 1997 al 2000	<b>Professore Associato di Filologia Cinese</b> presso il Dipartimento di Studi Orientali della Facoltà di Lettere Università degli Studi di Roma "La Sapienza"
Dal 1993 al 1997	<b>Professore a contratto per l'insegnamento di Filologia Cinese</b> presso il Dipartimento di Studi Orientali della Facoltà di Lettere Università degli Studi di Roma "La Sapienza"
Dal 1990 al 2000	<b>Membro del Comitato Direttivo della Rivista Scientifica <i>Mondo Cinese</i></b>
Dal 18 luglio 1987 al 31 dic. 1989	<b>Addetto stampa</b> Ambasciata italiana a Pechino

## FORMAZIONE

1992	<b>Dottorato in Orientalistica</b> Università degli Studi Orientale di Napoli “La formazione del lessico del cinese moderno e la sua evoluzione verso una lingua nazionale: il periodo dal 1840 al 1898”
Dal 1983 al 1986	<b>Borsa di Studio presso l'Università di Pechino (Beijing daxue – Pechino)</b> - Ministero degli Affari Esteri
1986	<b>Laurea in Filosofia</b> – Facoltà di Lettere e Filosofia - Università di Roma “La Sapienza” “Le strutture predicative in cinese moderno”, 110/110 e lode (Relatore: Prof. Tullio De Mauro)

Giugno-agosto 1981

Frequenta un corso intensivo di lingua cinese presso l'Università della California a Berkeley, USA.

## PREMI

17 novembre 2015

Insignito del “China Italy Science Technology Innovation Cooperation Contribution Award” alla presenza del Ministro italiano dell'Istruzione, Università e ricerca e del Ministro cinese di Scienza e Tecnologia.

28 agosto 2014

Insignito dal Vice Primo Ministro della RPC Liu Yandong del “8th Special Book Award of China”, Premio Nazionale per la Traduzione Cinese.

6 ottobre 2010

Insignito dal Primo Ministro cinese Wen Jiabao del premio per la “Amicizia fra l'Italia e la Cina”.

Dal 2008

Nominato Distinguished Professor (Tepin jiaoshou 特聘教授) dall'University of Foreign Studies (Beijing waiguoyu daxue 北京外国语大学) di Pechino

1989

**Premio Nazionale Traduzione (Premio Speciale)** per l'attività di traduttore ed interprete svolta presso l'Ambasciata d'Italia a Pechino, nonché di traduttore italiano di testi e documenti cinesi, Commissione Nazionale per i Premi per le Traduzioni (Ministero dei Beni Culturali).

## CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

### MADRELINGUA

ITALIANO

### ALTRE LINGUE

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

**CINESE**  
Eccellente  
Eccellente  
Eccellente

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

**INGLESE**  
Eccellente  
Eccellente  
Eccellente

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

**GIAPPONESE**  
Buono  
Elementare  
Elementare

## PUBBLICAZIONI

### LIBRI

1. Collaborazione al volume di Bertuccioli G., *Il Linguaggio Diplomatico Cinese*, Edizioni Kappa, Roma 1987.
2. *Il linguaggio dei Giornali della Repubblica Popolare Cinese: evoluzione del loro stile negli anni '80*, Il Bagatto, Roma 1989.
3. Tesi di dottorato dal titolo *La formazione del lessico del cinese moderno e la sua evoluzione verso una lingua nazionale: il periodo 1840-1898*, Dottorato di Ricerca in Civiltà dell'Asia-Estremo Oriente, III Ciclo, Napoli 1991.
4. Con Giuliano Bertuccioli e Helmut Martin, *Scrittori in Cina. Ventitre testimonianze autobiografiche*, Manifesto Libri, Roma 1993,

#### Segnalazioni:

- I) Piero Corradini, in *Mondo Cinese*, n. 81, marzo 1993, p. 102.
- II) Ilaria Maria Sala, in *La Talpa Libri*, n. 5, 3 febbraio 1994, *Il Manifesto*.
- III) Michela Bussotti, in *Revue Bibliographique de Sinologie*, 1995, XIII, pp. 414-415.
5. *The Formation of Modern Chinese Lexicon and its Evolution toward a National Language: The Period from 1840 to 1898*, Monograph No. 6 of the *Journal of Chinese Linguistics*, University of California, Berkeley, USA, 1993, pp. iv - 295.

#### Recensioni e segnalazioni:

- I) Piero Corradini, in *Mondo Cinese*, gennaio-aprile 1994, n. 85, pp. 75-76.
- II) *Newsletter for the History of Chinese Science*, Taipei, 1994, n. 8, pp. 94-97.
- III) Zdenka Hermanová-Novotná, in *Archív orientální*, Praha 1994, vol. 62-3, pp. 360-362.
- IV) Giuliano Bertuccioli, in *Rivista degli Studi Orientali*, 1993, n. 67, fasc. 3-4, pp. 383-384.
- V) *Ci ku jianshe tong xun* 詞庫建設通訊, Hong Kong, aprile 1995, n. 6, p. 64.
- VI) Viviane Alletton, in *Revue Bibliographique de Sinologie*, 1995, XIII, pp. 302-303.
- VII) Zhao Yanfang 趙艷芳, "Xifang yuyan wenhua dui xiandai hanyu cihui de yingxiang 西方語言文化對現代漢語詞匯的影響 《現代漢語詞匯的形成及向國語的進化: 1840-1898》 評介" (L'influsso della cultura e delle lingue occidentali sul lessico del cinese moderno: recensione a *The Formation of Modern Chinese Lexicon and its Evolution toward a National Language: The Period from 1840 to 1898*) in *Guowai yuyanxue* 國外語言學 "Linguistics Abroad", 1996, 1, pp. 42-47.
- VIII) Chu-ren Huang, in *The China Quarterly*, n. 145, March 1996, pp. 230-231.
- IX) Huang Heqing 黃河清, *Hanyu wailaici yanjiu de kexi chengguo* Masini 漢語外來詞研究的可喜成果 Masini shi zhuanzhu yi hou gan 氏專著譯後感 (I lodevoli risultati delle ricerche sui forestierismi in cinese - Riflessioni sulla mia traduzione del saggio del sig. Masini) in *Ci ku jianshe tong xun* 詞庫建設通訊, Hong Kong, giugno 1996, n. 8, pp. 39-41.
- X) Koos Kuiper, in *T'oung pao*, LXXXII, 1996, pp. 404-407.

#### Traduzione in lingua cinese dell'edizione inglese:

Xiandai hanyu cihui de xingcheng. Shiji shiji hanyu wailaici yanjiu (1840-1898) 現代漢語詞匯的形成 — 十九世紀漢語外來詞研究 (1840-1898)

[意大利] 馬西尼 著

黃河清 譯

漢語大詞典出版社, 1997 上海

[*La formazione del lessico del cinese moderno e la sua evoluzione verso una lingua nazionale: il periodo 1840-1898*, di Federico Masini (Italia), traduttore Huang Heqing, *Hanyu dacidian chubanshe*, Shanghai 1997], pp. xi-348.

#### Traduzione in lingua giapponese dall'edizione cinese:

中國語の近代語匯の形成, 或 *Wakumon*, 47, n. 2, (2001) (Estratti).

#### Traduzione in lingua coreana dall'edizione inglese:

Masini, Federico and Yi Chōng-jae 이정재, *Kūndae Chungguk ūi ōnō wa yōksa: Chunggugō ōhwi ūi hyōngsōng*

kwa kukkaõ ùi palchõn: 1840-1898 근대 중국의 언어와 역사 : 중국어 어휘의 형성과 국가어의 발전 : 1840~1898 [The formation of modern Chinese lexicon and its evolution toward a national language: the period from 1840 to 1898], Sõu-si 서울시 [Seul]: Somyõng 소명, 2005.

Recensioni e segnalazioni:

- I) Giuliano Bertuccioli, in *Mondo Cinese*, settembre-dicembre 1997, n. 96, pp. 77-78.
- II) Jiang Yajun 姜亞軍, *Yonguan wailaici de jige shuyu de Han yi - Du Huang Heqing yi* “Xiandai Hanyu cihui de xingcheng”有關外來詞的幾個術語的漢譯 - 讀黃河請譯《現代漢語詞匯的形成》 (La traduzione in cinese di alcuni termini tecnici relativi ai forestierismi - La lettura della traduzione di Huang Heqing “La formazione del lessico del cinese moderno”) in 詞庫建設通訊, Hong Kong, February 1998, n. 15, pp. 7-10.
- III) Zhou Zhenhe 周振鶴, <Xiandai Hanyu cihui de xingcheng> *Zhong yi ben* 《現代漢語詞匯的形成》中譯本 (La traduzione in cinese di “La formazione del lessico del cinese moderno”) in 詞庫建設通訊, Hong Kong, May 1998, n. 16, pp. 8-10.
- IV) Shen Huaixing 沈懷興, <Xiandai Hanyu cihui de xingcheng> *du bou* 《現代漢語詞匯的形成》讀後 (Dopo aver letto “La formazione del lessico del cinese moderno”) in 詞庫建設通訊, Hong Kong, May 1998, n. 16, pp. 10-12.
- V) Zhou Zhenhe 周振鶴, *Chu du* “Xiandai hanyu cihui de xingcheng zhong yi ben 初讀 《現代漢語詞匯的形成》 中譯本, in Zhou Zhenhe 周振鶴, *Yi yan shu yu* 逸言殊語 (Parole dimenticate), 浙江攝影出版社 Zhejiang sheying chubanshe, 杭州 Hangzhou 1999, pp. 217-222.
- VI) Luo Qijing 罗其精, 马西尼 《現代漢語詞匯的形成》一书浅评 (Modeste critiche al libro di Masini “La formazione del lessico del cinese moderno”) in 国外语言学, 1999, 4, pp. 14-24.

6. *Western Humanistic Culture Presented to China by Jesuit Missionaries*, Archivum Historicum S. J., Roma, 1996, pp. 396 (edited by Federico Masini).

Recensioni e segnalazioni:

- I) James S. Cummis, in *The China Quarterly*, n. 150, June 1997, pp. 473-474.
- II) Daniela Tozzi Giuli, in *Rivista degli Studi Orientali*, vol. LXX, fasc. 1-2, 1996, pp. 283-285.
- III) Claudia von Collani, in *Archivum Historicum S.I.*, vol. 66, 1997, pp. 243-246.
- IV) Robert Entenmann, in *Sino-Western Cultural Relations Journal*, vol. XX, 1998, pp. 59-62.
- V) Suzanne Wilson Barnett, in *China Review International*, vol. 5, No. 1, Spring 1988, pp. 200-204.
- VI) Nicolas Standaert, in *T'oung Pao*, vol. LXXXV, 1999, Fasc. 1-3, pp. 210-215.

7. *Italia e Cina*, (con G. Bertuccioli), Laterza, Bari, 1996.

Recensioni e segnalazioni:

- I) Daniela Tozzi Giuli, in *Rivista degli Studi Orientali*, vol. LXX, fasc. 1-2, 1996, pp. 285-287.
- II) Jacques Gernet, in *Revue Bibliographique de Sinologie*, vol. XV, 1997, pp. 80-82.
- III) Piero Corradini, in *Mondo Cinese*, anno XXV, n. 2, 1997, p. 77.
- IV) Ferdinando Nelli Feroci, in *Il grillo, notiziario degli italiani residenti in Cina*, n. 24, febbraio 1997, pp. 1-2.
- V) Claudia von Collani, in *Sino-Western Cultural Relations Journal*, vol. XX, 1998, pp. 52-55.
- VI) Jacques Gernet, in *Comptes Rendus de l'Académie des Inscriptions*, Séance du 7 mars 1997, 308-313.
- VII) Andrea Campana, in *The China Quarterly*, 158, June 1999, pp. 412-413.
- VIII) Fosco Maraini, in *Antologia Vieusseux*, n. 16-17, gennaio agosto 2000, pp. 169-172.

Traduzione in lingua cinese

*Yidali yu Zhongguo*, 意大利与中国, The Commercial Press 商务印书馆, Beijing 2003.

8. Ling Mengchu, *Monache e concubine*, a cura di Federico Masini, Cina ed altri Orienti, Cafoscarina, Venezia 1999.

Recensioni:

- I) G. Bertuccioli, in *Mondo Cinese*, n. 103, gennaio-aprile 2000.

9. Coautore del seguente volume: Jin xiandai hanyu xinci ciyuan cidian 近现代汉语新词词源词典 *An*

*Etymological Glossary of Selected Modern Chinese Words*, 汉语大词典出版社, Shanghai 2001, pp. 1-426.

10. Forte N., Masini F. (ed.), *A Life Journey to the East: Sinological Studies in Memory of Giuliano Bertuccioli*, Italian School of East Asian Studies, Kyoto 2002.

11. Masini F., Zhang Tongbing, Bai Hua, Di Toro A., Liang Dongmei, *Il cinese per gli italiani* 意大利人学汉语, *Corso di lingua in 40 lezioni*, Hoepli, Milano 2006.

12. Masini F., Salvatori F., Schipani S. (a cura di), *Marco Polo 750 anni. Il viaggio, Il libero, Il diritto*, Tiellemedia, Roma 2006.

13. Masini F., Zhang Tongbing, Bai Hua, Liang Dongmei, *Impariamo il cinese* 我们学汉语 *Corso di lingua per studenti italiani*, Hoepli, Milano 2007.

14. Masini F., Zhang Tongbing, Sun Pingping, De Troia P., Liang Dongmei, *Il cinese per gli italiani, corso avanzato* 意大利人学汉语, 提高篇, Hoepli, Milano 2008.

15. Armando D., Masini F., Sanna M. (a cura di), *Vico e l'Oriente: Cina, Giappone e Corea*, Tiellemedia, Roma 2008.

#### Recensioni:

I) Francesco Campagnola, in *Belfagor*, anno LXVI n. 1 - 31 gennaio 2011 (n. 391), pp. 109-112.

II) Francesco Campagnola, *Cuadernos sobre Vico* 23 (2009) / 24 (2010), p. 389.

16. Masini F., Paternicò L. M. (a cura di), *Martino Martini Opera Omnia*, vol. IV, *Sinicae Historiae Decas Prima*, Università degli Studi di Trento, Trento 2010.

17. 张西平, 马西尼 (Masini), 斯卡尔德志尼 (Scartezzini) (a cura di), *Ba Zhongguo jieshao gei shijie – Wei Kuangguo yanjiu* (把中国介绍给世界——卫匡国研究, [Presentare la Cina al mondo – Ricerca su Martino Martini] 上海 Shanghai: 华东师范大学出版社, 2012, 387 pp. ISBN: 978-7-5617-8888

18. Masini F. (a cura di), *Martino Martini Opera Omnia, vol. V, De bello tartarico historia e altri scritti*. Università degli Studi di Trento, Trento 2013.

19. Zhang Xiping 张西平, 马西尼 (Federico Masini), Ren Dayuan 任大援, [意] (Ambrogio M. Piazzoni) (a cura di), *Fandigang tu shu guan cang Ming Qing Zhong xi wen hua jiao liu shi wen xian cong kan. Di yi ji* 梵蒂冈图书馆藏明清中西文化交流史文献丛刊. 第一辑, Zhengzhou, 大象出版社, 2014 (32 vols.)

20. Masini F., Zhang Tongbing, *Comprendere e parlare cinese*, Milano, Hoepli 2015. ISBN 978-88-203-6694-0.

21. Bertuccioli B., Masini F., Miranda M. (a cura di), *Il Palazzo di primavera, Arte ed eros in Cina*, L'Asino d'Oro, Roma, 2015. ISBN: 978-88-6443-335-6

22. Zhang Xiping 张西平, [意]马西尼 (Federico Masini) (a cura di), *Zhong wai wenxue jiaoliu shi: Zhongguo- Yidali juan* 中外文学交流史: 中国—意大利卷, 济南 Jinan, 山东教育出版社 Shandong Jiaoyu Chubanshe, 2015. ISBN: 978-7-5328-8491-9.

23. Masini F., Zhang Tongbing, Gabbianelli G., Wang Rui, *Parliamo cinese. Corso di lingua e cultura cinese. Con e-book. Con espansione online. Per le Scuole superiori: 1*, Hoepli, Milano 2016, ISBN: 978-8820372538.

24. Masini F., Zhang Tongbing, Gabbianelli G., Wang Rui, *Parliamo cinese. Corso di lingua e cultura cinese. Con e-book. Con espansione online. Per le Scuole superiori: 2*, Hoepli, Milano 2017, ISBN: 978-8820374662.

25. Masini F., Zhang Tongbing, Gabbianelli G., Wang Rui, *Parliamo cinese. Corso di lingua e cultura cinese. Con e-book. Con espansione online. Per le Scuole superiori: 1*, Hoepli, Milano 2018, Nuova edizione, ISBN: 978-882038437.

26. Masini F., Zhang Tongbing, Gabbianelli G., Wang Rui, *Parliamo cinese. Corso di lingua e cultura cinese. Con e-book.*

Con espansione online. Per le Scuole superiori: 3, Hoepli, Milano 2020, ISBN: 978-88203994486.

27. F. Masini, L. M. Paternicò, D. Antonucci (a cura di), *Martino Martini Opera Omnia, vol. VI, Lettere, Documenti, Indici*. Università degli Studi di Trento, Trento 2020, ISBN 978-88-8443-405-0.

### **SAGGIE ARTICOLI**

1. "Scrivere in Cina" in *Riforma della Scuola*, 1984, anno 30, n. 6, pp. 36 - 37.
2. "F. de Saussure e gli studi di linguistica generale nella R.P.C. ", in *Cahiers Ferdinand de Saussure*, n. 39, Ginevra 1985, pp. 11 - 28.
3. "Prefazione, traduzione e note del saggio di Gao Mingkai «Suoxu'er he ta de Putong Yuyanxue Jiaocheng»" (de Saussure ed il suo Corso di Linguistica Generale), in *Cahiers Ferdinand de Saussure*, n. 39, Ginevra 1985, pp. 29 - 77.
4. "Relazioni tra le unità dell'analisi sintattica e dell'analisi lessicale in cinese moderno: premessa per uno studio dell'evoluzione lessicale del *putonghua*", in *Cina*, n. 22, pp. 201 - 223.
5. "La vicenda di Sacco e Vanzetti nella formazione del giovane Ba Jin", con traduzione della novella "Wo de Yanlei" (Le mie lacrime), in *Mondo Cinese*, n. 70, giugno 1990, pp. 27 - 43.
6. "Trasformazioni nella lingua e mutamenti politici nella Repubblica Popolare Cinese" in Collotti Pischel E. (a cura di), *La Cina oggi, Dalla vittoria di Mao alla tragedia di Tian'anmen*, Laterza, Bari 1991, pp. 150-160.
7. "L'Italia descritta nel Qing Chao Wen Xian Tong Kao", in *Rivista di Studi Orientali*, vol. LXIII, fasc. 4, pp. 285-298.
8. "Trends in lexical changes in Chinese from the end of the nineteenth century, with special reference to foreign borrowings. A research project", in *Annali, Istituto Universitario Orientale di Napoli*, vol. 51, fasc. I, pp. 53-59.
9. "Una Divina Commedia cantonese", in *Mondo Cinese*, n. 73, marzo 1991, pp. 27-48.
10. "The Legacy of Seventeenth Century Jesuit Works: Geography, Mathematics and Scientific Terminology in Nineteenth Century China", in *L'Europe en Chine, Interactions Scientifiques, Religieuses et Culturelles aux XVIIe et XVIIIe Siècles*, Actes du Colloque de la Fondation Hugot (14-17 octobre 1991), revus et établis par C. Jami et H. Delahaye, Collège de France, Mémoires de l'Institut des Hautes Études Chinoises, Volume XXXIV, Paris 1993, pp. 137-146.

### ***Segnalazioni:***

- I) Karine Chemla, in *Revue Bibliographique de Sinologie*, 1995, XIII, pp. 548-549.
11. Con Marcella Fagioli, "Se parlare non è necessario perché gli psicoterapeuti usano le parole?", in *Il Sogno della Farfalla*, Anno 2, n. 4, 1993, pp. 73-84.
12. "Intellettuali e potere in Cina alla fine degli anni '80", in Mario Sabattini (a cura di), *Intellettuali e potere in Cina*, Cafoscarina, Venezia 1993, pp. 159-170.
13. "Lingue e realtà degli esseri umani: come e perché cambiano le lingue", in N. Lalli, G. Cavaggioni, P. Fiori Nastro (a cura di), *Il processo terapeutico in psicoterapia*, Edizioni Universitarie Romane, Roma 1994, pp. 97-141.
14. "Some preliminary remarks on the study of Chinese lexicographic materials prepared by Jesuit missionaries in the XVIIth century", in F. Masini (a cura di), *Western Humanistic Culture Presented to China by Jesuit Missionaries*, Roma, 1996, pp. 235-245.
15. "Italian Translations of Chinese Literature", in *De l'un au multiple, Traductions du chinois vers les langues européennes. Translations from Chinese into European languages*. Sous la direction de Viviane Alleton & Michael Lackner. Paris:

Éditions de la Maison des sciences de l'homme, 1999, pp. 33-57.

16. “Aleni’s contribution to the Chinese language”, in T. Lippiello and R. Malek (eds.), “*Scholar from the West*” *Giulio Aleni S.J (1582-1649) and the Dialogue between Christianity and China, Monumenta Serica Monograph Series XLII*, 1997, pp. 539-554.

### ***Recensioni***

I) Han Qi 韓琦, in *Chinese Studies 漢學研究*, vol. 17, fasc. 2 (34), Taipei 1999, pp. 401-404.

17. Discussione del termine “公司”, in 詞庫建設通訊, 13, Hong Kong 1997, p. 48 (in cinese).

18. “La modernizzazione della lingua cinese prima del movimento del 4 maggio 1919”, in P. Corradini (a cura di), *Atti del Convegno Conoscenza e interpretazione della civiltà cinese*, Venezia 1998, pp. 203-212.

19. “I diplomatici cinesi in Italia ed il *Collegium Sinicum* di Napoli”, in M. Fatica, Francesco D’Arelli (a cura di), *La missione cattolica in Cina tra i secoli XVIII-XIX, Matteo Ripa e il Collegio dei Cinesi, Atti del Colloquio Internazionale Napoli 11-12 febbraio 1997*, Istituto Universitario Orientale, Napoli 1999, pp. 285-304.

20. “Notes on the First Chinese Dictionary Published in Europe (1670)”, conferenza presentata al convegno *Europe in China III*, Berlino, Germania, 22-24 aprile 1998, in *Monumenta Serica*, vol. LI (2003), pp. 283-308.

21. “Rapporti: La Musica Cinese a Torino”, in *Mondo Cinese*, n. 98, maggio-agosto 1998, pp. 63-64.

22. “Rapporti: La Divina Commedia in lingua cinese a Ravenna”, in *Mondo Cinese*, n. 98, maggio-agosto 1998, pp. 65-66.

23. “La riforma linguistica in Cina”, in *Atti del convegno Le Riforme del 1878 e del 1978 in Cina, Quaderni dell’Amicizia* 1, Associazione Italia-Cina, Roma 1999, pp. 86-97.

24. “Materiali lessicografici sulla lingua cinese redatti dagli occidentali fra ‘500 e ‘600: i dialetti del Fujian”, in *Cina*, vol. 28, 2000, pp. 53-79.

25. “Different Chinese Perceptions of Europe from late Ming to late Qing: the case of Italy”, *Modern Chinese and Western Thought: Reaction and Transformation*, in 〈神戸大學創立 90 周年事業國際會議〉報告書, Kobe 2000, pp. 48-59 (in giapponese).

26. Masini, Federico, “Senkyōshi ga chūgokugo ni ataeta eikyō ni tsuite 宣教師が中国語に与えた影響について” (“Some Remarks Regarding the Influence of Jesuit and Protestant Missionaries on the Chinese Language”), in Hazama Naoki 狭間直樹 (ed.), *Seiyō kindai bunmei to Chūka sekai 西洋近代文明と中華世界*, Kyōto-shi 京都市: 京都大学学術出版会 Kyōto Daigaku Gakujutsu Shuppankai, 2001, pp. 94-110.

27. “Luoma suozang 1602 nian shougaoben Minnanhua- Xibanyayu cidian – Zhongguo yu Xifang zaoqi yuyan jiechu yi li” 罗马所藏1602年手稿本闽南话--西班牙语词典中国与西方早期语言 接触一例, in Zou Jiayan 邹嘉彦, You Rujie 游汝杰 (ed.), *Yuyan jiechu lunwenji 语言接触论文集*, Shanghai 上海: Shanghai jiaoyu chubanshe 上海教育出版社, 2004, pp. 211-234.

28. “Sino-Western-Japanese Lexical Exchanges in China between the Late Ming and the Late Qing dynasty”, in Fogel Joshua A., Baxter James C. (edited by), *Historiography and Japanese Consciousness of Value and Norms*, International Research Center for Japanese Studies, Kyoto, Japan 2002, pp. 5-15.

29. “Ai Rulüe dui hanyu de gongxian 艾儒略对汉语的贡献”, 孟伟根译, 黄河清校, in *Yumen jianshe tongxun 語文建設通訊*, 第 6 8 期, 2 0 0 1 年 1 0 月, pp. 49-63.

30. “Ricordo di un maestro”, in *Mondo Cinese*, n. 108 (luglio-settembre 2001)

31. “Different Chinese Perceptions of Europe from late Ming to late Qing”, in C. Neder, H. Roetz, I.-S. Schilling (Hrs.), *China in seinen biographischen Dimension. Gedenkschrift für Helmut Martin*, Wiesbaden, 2001, pp. 567-575.

32. “Chinese Dictionaries prepared by Western Missionaries in the Seventeenth and Eighteenth Century”, in Xiaoxin Wu (ed.), *Enconteurs and Dialogues, Changing Perspectives on Chinese-Western Exchanges from the Sixteenth to Eighteenth Centuries*, Monumenta Serica Monograph Series, vol. LI, Sankt Augustin 2005, pp. 179-193.
33. “Necrology of Professor Giuliano Bertuccioli”, in *Sino-Western Cultural Relations Journal*, XXIV (2002), pp. 1-5.
34. “Bio-bibliographical Notes on Claudio Filippo Grimaldi S.J.: Missionary in China (1638-1712)”, in N. Forte, F. Masini (ed.), *A Life Journey to the East: Sinological Studies in Memory of Giuliano Bertuccioli*, Italian School of East Asian Studies, Kyoto 2002, pp. 233-248.
35. “Cina per Azioni”, in *Avvenimenti*, 28 marzo-3 aprile 2003, pp. 25-31.
36. La Cina e la malattia “atipica”, in *Mondo Cinese*, 115, aprile-giugno 2003, pp. 1-13.
37. “Così la Cina resta un’incognita”, in *Avvenimenti*, 10-16 ottobre 2003, pp. 27-28.
38. “Italia e Cina: due millenni di incontri”, in C. Bulfoni, A. Pozzi (a cura di), *Cina perduta nelle fotografie di Leone Nani*, Skira, Milano 2003, pp. 29-33.
39. “Shiqi shibashiji Xifang chuanjiaoshi bianzuan de Hanyu zidian” 十七、十八世纪西方传教士编纂的汉语字典, in Zhuo Xinping 卓新平 (ed.), *Xiangyu yu duihua: Ming mo Qing chu Zhong Xi wenhua jiaoliu guoji yantaohui wenji 相遇与对话: 明末清初中西文化交流国际学术研讨会文集*, Beijing 2003, pp. 334-347.
40. “Novus Atlas Sinensis. Terzo volume dell’Opera Omnia di Martino Martini”, in Martino Martini S.J., *Novus Atlas Sinensis, Tavole*, Trento 2003, s.i.p. Stesso, con note, in *Studi Trentini di Scienze Storiche*, LXXXIII, sez. I-2, Trento 2004, pp. 213-222.
41. “Vico in Cina e la Cina in Vico”, in *Bollettino del Centro di Studi Vichiani*, anno XXXIV 2004, pp. 269-282.
42. “Continuità e rottura nella storia delle relazioni della Cina con il mondo occidentale: una diversa impostazione storiografica”, in M. Scarpari, T. Lippiello (a cura di), *Caro Maestro... Scritti in onore di Lionello Lanciotti per l’ottantesimo compleanno*, Venezia 2005, pp. 775-784.
43. “I super sviluppati”, in *Avvenimenti*, n. 38, 1-7 ottobre 2004, pp. 22-27.
44. “Novus Atlas Sinensis, Terzo volume dell’Opera Omnia di Martino Martini”, in M. Martini S.J., *Novus Atlas Sinensis, Tavole*, Centro Studi Martino Martini, Università degli Studi di Trento, 2004, pp. 11-15.
45. “Wei Kuanguo de ‘Zhongguo xin dituji’ 卫匡国的《中国新地图集》”, in *Wakumon 或问*, No. 8, Osaka, 2004.10, pp. 1-10.
46. “Gemelli diversi”, in *Avvenimenti*, n. 47, 3-9 dicembre 2004, pp. 21-24.
47. “Cade il muro di Pechino”, in *Avvenimenti*, n. 49, 17-23 dicembre 2004, pp. 21-23.
48. “La letteratura cinese in Italia nel XIX secolo”, in M. Battaglini (edited by), *Cara Cina... gli scrittori raccontano*, Editore Colombo, Roma, 2006, pp. 31-39.
49. “Rapporti fra spazio linguistico italiano e ambiente cinese”, in Società di Linguistica Italiana SLI 50, *Lo spazio linguistico italiano e le “lingue esotiche” - rapporti e reciproci influssi*, Bulzoni, Roma 2006, pp. 7-25.
50. “Manoscritti sulla lingua cinese presenti negli archivi e nelle biblioteche italiani”, in Boccali G., Scarpari M., *Scritture e codici nelle culture dell’Asia: Giappone, Cina, Tibet, India. Prospettive di studio*, Cafoscarina, Venezia 2006, pp. 233-244.
51. “La lingua cinese in Italia e nel mondo”, in *Europa Vicina*, n. 14, anno X, ottobre 2006, pp. 18-19.

52. “Marco Polo: uno dei tanti”, in *Sulla Via del Catai*, n. 1, Trento 2007, pp. 11-18
53. “Sōki senkyōshi no gengo seisaku 早期宣教師の语言政策”, in Uchida 内田庆市、Shen Guowei 沈国威 编, *19 Seiki Chūgoku go no sboso 19 世纪中国语の诸相*, 雄松堂出版, 东京 (Tokyo) 2007, pp. 17-30.
54. “Ouzhou de Hanxue yanjiu: cong zaoqi dao xianzai 欧洲的汉学研究：从早期到现在”, in Zhu Pingci 祝平次, Liu Zhengzhong 刘正忠, 全球化与中文研究的新方向 *Chinese Studies in Global Context*, Xinzhu, Guoli Qinghua daxue Zhongguo wenxue xi, 2007, pp. 103-106.
55. “Waiguoren xue hanyu de kaiduan: Shiqishi qi chuanjiaoshi de Zhongguo yuyanxue 外国人学汉语的开端：十七世纪传教士的中国语言学”, in Zhu Pingci 祝平次, Liu Zhengzhong 刘正忠, 全球化与中文研究的新方向 *Chinese Studies in Global Context*, Xinzhu, Guoli Qinghua daxue Zhongguo wenxue xi, 2007, pp. 150-154.
56. “Hanyu zhi nan zai nar? 汉语之难难在哪儿”, in Zhu Pingci 祝平次, Liu Zhengzhong 刘正忠, 全球化与中文研究的新方向 *Chinese Studies in Global Context*, Xinzhu, Guoli Qinghua daxue Zhongguo wenxue xi 国立清华大学中国文学系, 2007, pp. 192-198.
57. “Non esiste una sola Cina”, in Martelli M., Papi E. (a cura di), *Conoscere la Cina, studi e riflessioni. Il futuro non viene da solo*, Sansepolcro 2008, pp. 29-33.
58. “Cina, decine di migliaia di dispersi” in *Il Messaggero* 14 maggio 2008, pp. 1 e 21.
59. Meihao shiguang 美好时光, in Li Yansong (ed.) 李岩松, *Hong lou fei xue, Haiwai xiaoyou qingyi Beida (1947-2008) 红楼飞雪, 海外校友情忆北大*, Beijing daxue guoji jiaoliu congshu 北京大学国际交流丛书, Beijing 2008, pp. 238-240.
60. “Lingua e scrittura cinese in Vico” in D. Armando, F. Masini, M. Sanna (a cura di), *Vico e l’Oriente: Cina, Giappone e Corea*, Tiellemmedia, Roma 2008, pp. 217-228.
61. “L’Italia in Cina”, in A. Brezzi (a cura di), *La letteratura italiana in Cina*, Tiellemmedia, Roma 2008, pp. 187-206.
62. “Yidali chuanjiaoshi hanxue yanjiu pingshu” 意大利传教士汉学研究评述, in *Chinese Studies* 汉学研究 n. 11, Beijing 2008, pp. 61- 73.
63. “Prestiti linguistici fra Cina - Giappone e Europa in una prospettiva diacronica”, in S. Ferreri (a cura di), *Plurilinguismo, Multiculturalismo, Apprendimento della Lingue*, Viterbo, Sette città, 2009, pp. 47-61.
64. “Xifang chuanjiaoshi liangci yanjiu zongshu 西方传教士汉语量词研究综述”, in Federica Casalin (edited by), *Linguistic Exchanges between Europe, China and Japan*, Tiellemmedia, Roma 2008, pp. 59-78.
65. “Yidali Hanyu jiaoxue yu yanjiu gaikuang 意大利汉语教学与研究概况”, in *Shijie Hanyu Jiaoxue xuehui tongxun* 世界汉语教学学会通讯, Beijing 2009, 2, pp. 6-8.
66. “La riforma della lingua”, in M. Scarpari (a cura di), *La Cina*; volume III, G. Samarani e M. Scarpari (a cura di), *Verso la Modernità*, Einaudi, Torino 2009, pp. 621-662.
67. “Una valutazione della sinologia missionaria italiana” 意大利传教士汉学研究的评述”, in Antonella Tulli (图莉)、Zbigniew Weselowski (魏思齐) (a cura di), 辅仁大学第五届汉学国际研讨会《意大利与中国相遇：意大利汉学研究的贡献》, *Quinto Simposio Internazionale di Sinologia dell’Università Fu Jen: ‘L’Incontro fra l’Italia e la Cina: il contributo italiano alla sinologia’*, 台北县新庄市天主教辅仁大学天主教学术研究中心, 辅仁大学出版社, 台北县新庄市, 2009, pp. 45-68.
68. “Wei Kuangguo he ta de liangbu zhuzuo: Zhongguo xin ditu ce yu Zhongguo lishi shi juan”, 卫匡国和他的两部著作：《中国新地图册》与《中国历史十卷》, in *Kuayue kongjian de wenhua, 16-19 shiji Zhong Xi wenhua de xiangyu yu tiaoshi* 跨越空间的文化, 16—19 世纪中西文化的相遇与调适, *Fudan daxue lishi dili yanjiu zhongxin* 复旦大学历史地理研究中心, Dongfang chubanshe zhongxin 东方出版中心, Shanghai 2010, pp. 173- 182.
69. “Note sulla Sinicae Historiae Decas Prima di Marino Martini”, in Paolo De Troia (a cura di), *La Cina e il Mondo, Atti dell’XI Convegno dell’Associazione Italiana di Studi Cinesi, Roma, 22-24 febbraio 2007*, La Sapienza Orientale,

Facoltà di Studi Orientali, Sapienza Università di Roma, Roma 2010, pp. 555-566.

70. “Gli Ambasciatori italiani in Cina”, in *Sulla Via del Catai* 契丹之路欧中文化交流季刊, Anno IV, n. 5, Trento 2010, pp. 131-

71. “Cento scuole e trenta atenei fanno la parte del leone”, in *Il Messaggero*, 1 giugno 2011, p. 18.

72. “Martino Martini: la Cina in Europa”, in *Sulla Via del Catai*, Anno V, Numero 6, *La Generazione dei Giganti*, Centro Studi Martino Martini, Trento, 2011, pp. 71-82. ISBN 978-889505115-4

73. “Martino Martini: China in Europe”, in Luisa M. Paternicò (ed.), *The Generations of Giants: jesuit missionaries and scientists in China on the footsteps of Matteo Ricci*, Centro Martino Martini, Trento, 2011, pp. 39-44. ISBN 978-88-8443-391-6.

74. “Italy in China at the end of the Empire: Kang Youwei, Liang Qichao and Sun Yat-sen”, in C. Bulfoni, a cura di, *Tradizioni religiose e trasformazioni sociali dell'Asia contemporanea = Religious traditions and social transformations in contemporary Asia*, Biblioteca Ambrosiana, Milano 2012, pp. 53-67.

75. “Gli istituti Confucio in Italia e nel mondo”, in *Europa Vicina*, n. 26, ottobre 2012, pp. 8-10.

76. “Dakai xiwang zhi meng de yiba yaoshi 打开希望之门的一把钥匙” (Una chiave che apre la porta delle speranze), in *Renmin Ribao* 人民日报, 20 giugno 2013, p. 3.

77. “Early Qing evidences of classifiers usage in Western missionaries Chinese texts” in Magda Abbiati, Federico Greselin (a cura di), *Il linto e i libri: Studi in onore di Mario Sabattini*, Venezia 2014, pp. 535-546.

78. Michele Ruggieri, Primo Sinologo Europeo, *Sulla Via del Catai*, Anno VIII, Numero 11, *La Generazione dei Giganti*, Centro Studi Martino Martini, Trento, 2014, pp. 23-29.

79. L'insegnamento della lingua e cultura cinese nelle scuole italiane: uno sguardo verso il futuro 意大利中小学中国语言文化教学前景展望, in *Istituto Confucio*, n. 10, settembre 2015, pp. 33-37.

80. “Martino Martini in Cina”, in Luisa M. Paternicò - Claudia von Collani - Riccardo Scartezzini (eds.), *Martino Martini Man of Dialogue*, Proceedings of the International Conference “Martino Martini (1614-1661), Man of Dialogue” held in Trento on October, 15-17, 2014 for the 400th anniversary of Martini's birth, Università degli Studi di Trento, 2016, pp. 13-18. ISBN 978-88-8443-657-3.

81. “Chinese Missionary Linguistics: A New Field of Research” in Davor Antonucci & Pieter Ackerman (eds.), *Chinese missionary linguistics*, Leuven: F. Verbiest Institute, 2017. (Leuven Chinese Studies, XXXIV) pp. 15-31, ISBN 978-9082090963.

82. *L'assenza dell'Italia nella Cina del XIX secolo*, in Bulfoni C., Jin Zhigang, Lupano E., Mottura B., *Wenxin l'Essenza della Scrittura. Contributi in onore di Alessandra Cristina Lavagnino*, Franco Angeli, Milano 2017, pp. 655-663.

83. “L'italiano in Asia Orientale”, in Valeria Noli (a cura di), *Geocultura, Prospettive, strumenti, strategie per un mondo in italiano*, *Annuario 2916 della Società Dante Alighieri*, Società Dante Alighieri, Roma 2017, pp. 250-257. ISBN: 978-88-99851-08-8.

84. “Liang Qichao Scopre l'Italia”, in *Sulla Via del Catai*, Anno X, Numero 17, *Letteratura italiana in Cina nel XX secolo*, Centro Studi Martino Martini, Trento, 2017, pp. 17-28. ISBN 1970-344917

85. “Non ti perdere! Continua a studiare”, in Gensini Stefano, Piemontese Maria Emanuela, Solimine Giovanni, *Tullio De Mauro. I Maestri della Sapienza*, Sapienza University Press, Roma 2018, pp. 293-294. ISBN 978-88-9377-048-4.

86. “Prospettive della didattica del cinese nella scuola italiana”, in Brezzi Alessandra, Lioi Tiziana, *La didattica del cinese nella scuola secondaria di secondo grado*, Sapienza University Press, Roma, 2018, pp. 13-20, ISBN 978-88-9377-077-4.

87. "L'italiano in Asia Orientale: Cina, Giappone e Corea", Unistrasi, Siena 2019, pp. 167-178.

88. "Cultura e letteratura tra Italia e Cina", *Costellazioni* n. 13, 2020, pp. 15-29 (in corso di stampa).

#### TRADUZIONI ANNOTATE

1. Presentazione e traduzione dell'opera teatrale "Wu Peng Ji" (Il Pitale Nero), in *Il Manifesto*, 9 settembre 1990, pp. 38 - 40.
2. Traduzione e note della novella "Truffe e vendette", in Li Yü, *Il teatro Muto*, Istituto Universitario Orientale di Napoli, Dipartimento di Studi Asiatici, Napoli 1995, pp. 103-122.
3. Traduzione e note della novella "Kan pixue da zheng Erlanshen" (Lo stivale traditore) in G. Casacchia (a cura di), *Apparizioni d'Oriente*, Roma 1986, pp. 26 - 67.
4. Traduzione e note del cap. LXIX del Chin-P'ing-Mei in G. Bertuccioli (a cura di), *Mandarini e Cortigiane*, Roma 1988, pp. 153 - 166.
5. Traduzione e note del brano "Come scegliere le donne" dell'opera di Li Yu (1611 - 1680), Hsien-ch'ing ou-chi (Annotazioni Estemporanee di Sentimenti Oziosi), in G. Bertuccioli (a cura di), *Mandarini e Cortigiane*, Roma 1988, pp. 171 - 175.

#### RECENSIONI

1. Ilario Fiore, *Tien An Men*, Torino, 1989; Giulio Pecora, *Tiananmen. Morire per la Libertà*, Milano 1989; Harrison E. Salisbury, *Diario di Tien An Men*, Milano 1989, in *Mondo Cinese*, n. 69, marzo 1990, pp. 82 - 85.
2. Edoardo Fazzioli, *Caratteri Cinesi*, Milano 1988, in *Mondo Cinese*, n. 57, marzo 1987, pp. 93 - 94.
3. Adriano Màdaro, *Le Giornate di Tian An Men*, Edizioni Marcopolo, Milano 1990, in *Mondo Cinese*, n. 71, settembre 1990, pag. 103.
4. Giuliano Bertuccioli (a cura di), *I casi del giudice Bao*, Bagatto Libri, Roma, 1990, in *Mondo Cinese*, n. 72, dicembre 1990, pp. 75-76.
5. "Se io fossi il Governo" *Documenti del movimento democratico cinese 1989*. a cura di Luigi Tomba, Milano, Franco Angeli, 1993, in *The China Quarterly*, June 1994, number 138, pp. 524-525.
6. *La Cina nelle lastre di Leone Nani (1904-1914)*, a cura di G. Bertuccioli, Brescia 1994, in *Mondo Cinese*, n. 86, maggio-agosto 1994, pp. 95-96.
7. M. Martini, *Opera Omnia*, edizione diretta da Franco Demarchi vol. 1 a cura di Giuliano Bertuccioli, Università degli Studi di Trento, Trento 1998, pp. 547; vol. 2, a cura di Giuliano Bertuccioli, Università degli Studi di Trento, Trento 1998, pp. 516, in *Rivista degli Studi Orientali*, vol.LXXII, fasc. 1-4 (1998), pp. 343-345.
8. Li Guangwen, Federico Prete, *Chengyu, Gocce di saggezza. Antichi detti cinesi e le loro origini*, Prefazione di Lionello Lanciotti, Presentazione di Silvio Calzolari, M.I.R. Edizioni, Montespertoli (FI) 1999, in *Mondo Cinese*, n. 103, gennaio-aprile 2000, pp. 84-88.
9. "Huang Wenfei, Weike 'Xin Kexue zhi zhongguxing'", in *Bollettino del Centro di Studi Vichiani*, anno XXXIII 2003, pp. 375-376.
10. Rodney Koenek, *Empires of the Mind: I. A. Richards and Basic English in China 1929-1979*, Stanford University Press, 2004, in *The International History Review*, XXVII 3: September 2005, pp. 652-653.
11. Weike, *Lun renwen jiaoyou – Daxue kaixue dianli yanjiangji*, trad. cin. di Zhang Xiaoyong, Guilin 2005 e

Weike, *Lun Yidali zuigulao de zhibui – Cong Ladingyu yuanfajne er lai*, trad. cin. di Zhang Xiaoyong, Shanghai 2006, in *Bollettino del Centro di Studi vichiani, Recensioni, Avvisatore bibliografico*, Anno XXVIII, 1/2008, pp. 256-257.

#### **PREFAZIONI E INTRODUZIONI**

1. "Presentazione del III volume" dell'*Opera Omnia* di Martino Martini, a cura di G. Bertuccioli, Trento 2002, tomo I, pp. iii-iv.
2. "Prefazione" a *Dizionario di Cinese*, a cura di Zhang Shihua, Hoepli 2007, ISBN 978-88-203-3783-4, pp. 1-2.
3. "Premessa" a Mauro Marescialli, *Dizionario pechinese, Gente e cose costumi e segreti di una città che cambia*, Nuove Edizioni Romane, Roma 2008, ISBN 978-88-7457-058-4, pp. 5-9.
4. "Introduzione", a F. Masini, L. M. Paternicò (a cura di), *Martino Martini Opera Omnia*, vol. IV, *Sinicae Historiae Decas Prima*, Università degli Studi di Trento, Trento 2010, pp. V-xiii.
5. "Prefazione", a Mario Filippo Pini, *Italia e Cina, 60 anni tra passato e futuro*, L'Asino d'Oro, Roma, 2011, pp. 11-13.
6. "Prefazione", a Marina Miranda e Alessandra Spalletta (a cura di), *IL MODELLO CINA. Quadro politico e sviluppo economico*, L'asino d'oro Edizioni, Roma 2011, pp. I-II. ISBN: 978-88-6443-067-6.
7. "Premessa", a Giuliano Bertuccioli, *La letteratura cinese*, L'Asino d'Oro, Roma, 2013, pp. V-VIII.
8. *Prefazione*, Benedetti Lavinia, *Storia del Giallo in Cina: dai casi giudiziari al romanzo di crimine*, Asia Orientale, Aracne, Canterano 2017, pp. 13-14. ISBN: 978-88-255-0687-7.

#### **VOCI ENCICLOPEDICHE**

1. "MANDARINI" in *Enciclopedia delle Scienze Sociali dell'Istituto della Enciclopedia Italiana*, vol. V, Roma 1996, pp. 467 - 472.
2. "FILIPPUCCI Francesco Saverio" in *Dizionario Biografico degli Italiani dell'Istituto della Enciclopedia Italiana*, vol. 49, 1997, pp. 789-791.
3. "GRIMALDI Claudio" in *Dizionario Biografico degli Italiani dell'Istituto della Enciclopedia Italiana*, vol. 51.
4. "Firenze" nel "Hanyu wailaici gainianci ciku", in *詞庫建設通訊*, 9, Hong Kong 1996, p. 54 (in cinese).
5. "LUCARELLI Giovanni Battista", in *Dizionario Biografico degli Italiani dell'Istituto della Enciclopedia Italiana*, vol. 66, Istituto dell'Enciclopedia Italiana, Roma, 2006, pp.
6. "MARTINI Martino", in *Dizionario Biografico degli Italiani dell'Istituto della Enciclopedia Italiana*, vol. 71, Istituto dell'Enciclopedia Italiana, Roma, 2008, pp. 244-246.
7. "Modern Lexicon, Formation" voce in *Encyclopedia of Chinese Language and Linguistics*, Brill 2017, vol. 3, pp. 65-72. ISBN 978-90-04-26224-9.
8. "Chinese Language and Christianity", in *Chinese Encyclopaedia of Applied Linguistics*, Hong Kong Routledge 2017, ISBN: 978-1-138-65073-2 DOI: 10.4324/9781315625157-4

Il sottoscritto, consapevole che – ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 445/2000 – le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali, dichiara che le informazioni rispondono a verità.

Il sottoscritto in merito al trattamento dei dati personali esprime il proprio consenso al trattamento degli stessi nel rispetto delle finalità e modalità di cui al D. Lgs. n. 196/2003 e ss.mm.ii.

Roma, li 14 settembre 2020

Federico MASINI

A handwritten signature in black ink, reading "Federico Masini". The signature is written in a cursive style with a large initial 'F' and a long, sweeping underline.